

**Ehitusklaas. Klaaspaketid. Osa 5: Vastavushindamine**

Glass in building - Insulating glass units - Part 5: Evaluation of conformity

This document is a preview generated by EVS

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 1279-5:2006+A2:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 1279-5:2005+A2:2010 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.06.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 05.05.2010.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 1279-5:2006+A2:2010 consists of the English text of the European standard EN 1279-5:2005+A2:2010.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.06.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 05.05.2010.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 81.040.20

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamisoigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Phone: +372 605 5050; E-mail: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

## Glass in building - Insulating glass units - Part 5: Evaluation of conformity

Verre dans la construction - Vitrage isolant préfabriqué scellé - Partie 5: Évaluation de la conformité

Glas im Bauwesen - Mehrscheiben-Isolierglas - Teil 5: Konformitätsbewertung

This European Standard was approved by CEN on 24 March 2005 and includes Amendment 1 approved by CEN on 2 October 2008 and Amendment 2 approved by CEN on 27 March 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

	Page
Foreword.....	3
1 Scope .....	4
2 Normative references .....	4
3 Terms and definitions .....	5
4 Requirements .....	6
4.1 Product description .....	6
4.2 Conformity with the definition of insulating glass units .....	6
4.3 Determination of the characteristic's performances .....	6
4.4 Durability .....	10
4.5 Dangerous substances .....	10
5 Evaluation of conformity.....	10
5.1 General.....	10
5.2 Initial type testing of the product (see 5.1, 2)) .....	11
5.3 Factory production control and inspection of samples in accordance with a prescribed test plan (5.1, 1) and 2)) .....	14
5.4 Initial inspection of factory and of factory production control (5.1, 1), 2)).....	14
5.5 Continuous surveillance and assessment of the factory production control (5.1, 1c)).....	15
6 Marking and/or labelling .....	16
6.1 General.....	16
6.2 Product marking .....	16
6.3 Product characteristics.....	16
6.4 "Characteristics/performance identification paper" .....	16
Annex A (normative) <b>A2</b> Rules for the use of 'other party ITT results' <b>A2</b> .....	17
Annex B (informative) Use of IGUs when subjected to UV and/or in SSG .....	20
Annex C (informative) Installation of the insulating glass units .....	21
Annex D (informative) Provisions for voluntary involvement of third party(ies).....	24
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of EU Construction Products Directive.....	25
Bibliography .....	34

## Foreword

This document (EN 1279-5:2005+A2:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 129 "Glass in building", the secretariat of which is held by NBN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 2008-10-02 and Amendment 2 approved by CEN on 2010-03-27.

This document supersedes  $\boxed{A_2}$  EN 1279-5:2005+A1:2008  $\boxed{A_2}$ .

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags  $\boxed{A_1}$   $\boxed{A_1}$  and  $\boxed{A_2}$   $\boxed{A_2}$ .

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This Part of the European Standard does not stand-alone, it is part of one standard with the general title *Glass in building - Insulating glass units*:

- *Part 1: Generalities, dimensional tolerances and rules for the system description*
- *Part 2: Long term test method and requirements for moisture penetration*
- *Part 3: Long term test method and requirements for gas leakage rate and for gas concentration tolerances*
- *Part 4: Methods of test for the physical attributes of edge seals*
- *Part 5: Evaluation of conformity*
- *Part 6: Factory production control and periodic tests*

This European Standard contains other aspects of importance of trade.

This European Standard includes a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies requirements, the evaluation of conformity and the factory production control of insulating glass units for use in buildings.

NOTE 1 For glass products with electrical wiring or connections for e.g. alarm or heating purposes, other directives, e.g. Low Voltage Directive, may apply.

The main intended uses of the insulating glass units are installations in windows, doors, curtain walling, roofs and partitions where there exists protection against direct ultraviolet radiation at the edges.

NOTE 2 In cases where there is no protection against direct ultra-violet radiation at the edges, such as structural sealant glazing systems, additional European technical specifications should be followed (e.g.  $\text{A}_1$  EN 15434  $\text{A}_1$ ,  $\text{A}_1$  EN 13022-1  $\text{A}_1$ ).

NOTE 3 Units for which the intended use is only 'artistic' and therefore no essential requirement is required, are not subject to CE marking and are not part of this European Standard.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 356, *Glass in building — Security glazing — Testing and classification of resistance against manual attack*

EN 410, *Glass in building — Determination of luminous and solar characteristics of glazing*

EN 572-1, *Glass in building — Basic soda lime silicate glass products — Part 1: Definitions and general physical and mechanical properties*

EN 673, *Glass in building — Determination of thermal transmittance (U value) — Calculation method*

EN 674, *Glass in building — Determination of thermal transmittance (U value) — Guarded hot plate method*

EN 675, *Glass in building — Determination of thermal transmittance (U value) — Heat flow meter method*

EN 1063, *Glass in building — Security glazing — Testing and classification of resistance against bullet attack*

EN 1279-1:2004, *Glass in building — Insulating glass units — Part 1: Generalities, dimensional tolerances and rules for the system description*

EN 1279-2:2002, *Glass in building — Insulating glass units — Part 2: Long term test method and requirements for moisture vapour penetration*

EN 1279-3:2002, *Glass in building — Insulating glass units — Part 3: Long term test method and requirements for gas leakage rate and for gas concentration tolerances*

EN 1279-4:2002, *Glass in building — Insulating glass units — Part 4: Methods of test for the physical attributes of edge seals*

EN 1279-6:2002, *Glass in building — Insulating glass units — Part 6: Factory production control and periodic tests*

EN 1748-1-1, *Glass in building — Special basic products — Borosilicate glasses — Part 1-1: Definition and general physical and mechanical properties*

EN 1748-2-1,  $\text{A}_1$  *Glass in building — Special basic products — Glass ceramics — Part 2-1: Definitions and general physical and mechanical properties  $\text{A}_1$*

- EN 1863-1, *Glass in building — Heat strengthened soda lime silicate glass — Part 1: Definition and description*
- EN 12150-1, *Glass in building — Thermally toughened soda lime silicate safety glass — Part 1: Definition and description*
- EN 12337-1, *Glass in building — Chemically strengthened soda lime silicate glass — Part 1: Definition and description*
- EN 12600, *Glass in building — Pendulum test — Impact test method and classification for flat glass*
- EN 12758, *Glass in building — Glazing and airborne sound insulation — Product descriptions and determination of properties*
- EN 12898, *Glass in building — Determination of the emissivity*
- EN 13022-1, *Glass in building — Structural sealant glazing — Part 1: Glass products for structural sealant glazing systems for supported and unsupported monolithic and multiple glazing*
- EN 13024-1, *Glass in building — Thermally toughened borosilicate safety glass — Part 1: Definition and description*
- EN 13501-1, *Fire classification of construction products and building elements — Part 1: Classification using <sup>A1</sup> deleted text <sup>A1</sup> data from reaction to fire tests*
- EN 13501-2, *Fire classification of construction products and building elements — Part 2: Classification using <sup>A1</sup> deleted text <sup>A1</sup> data from fire resistance tests, excluding ventilation services*
- EN 13501-5 <sup>A1</sup>, *Fire classification of construction products and building elements — Part 5: Classification using data from external fire exposure to roofs tests*
- EN 13541, *Glass in building — Security glazing — Testing and classification of resistance against explosion pressure*
- EN 14178-1, *Glass in building — Basic alkaline earth silicate glass products — Part 1: Float glass*
- EN 15434, *Glass in building — Product standard for structural and/or ultra-violet resistant sealant (for use with structural sealant glazing and/or insulating glass units with exposed seals)*
- <sup>A1</sup> deleted text <sup>A1</sup>

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions given in EN 1279-1:2004, EN 1279-2:2002, EN 1279-3:2002, EN 1279-4:2002 and EN 1279-6:2002 and the following apply.

#### 3.1

##### initial type testing

determination of the performance of a product (characteristic, durability), on the basis of either actual tests or other procedures (such as conventional, standardised, tabulated or general accepted values, standardised or recognised calculation methods, test reports when made available,), in accordance with this European Standard that demonstrates compliance with this European Standard

#### 3.2

##### test report

document that covers the results of tests undertaken on a representative sample of the product from production or on a prototype design of the product